



MINISTERO PER I BENI E  
LE ATTIVITÀ CULTURALI



**SICILIA**  
MITO IN UN'ISOLA DI LUCE  
REGIONE SICILIANA  
ASS. REG. TURISMO  
SPORT E SPETTACOLO



COMUNE DI  
CALTANISSETTA



Camera di Commercio  
Caltanissetta

**ASSOCIAZIONE AMICI DELLA MUSICA**  
CALTANISSETTA - ITALY

**44° CONCORSO  
INTERNAZIONALE  
«VINCENZO BELLINI»  
PER CANTANTI LIRICI  
FOR OPERA SINGERS - POUR CHANTEURS LYRIQUES**

**1 - 6 DICEMBRE 2013**

SOTTO GLI AUSPICI

Ministero dei Beni e delle Attività Culturali Musica dal Vivo  
Assessorato Regionale al Turismo, Sport, Trasporti  
Comune di Caltanissetta  
Camera di Commercio di Caltanissetta

*Segreteria:* Concorso Internazionale «V. Bellini»  
M° Giuseppe Pastorello - Viale Trieste, 308  
93100 CALTANISSETTA (ITALY)  
Tel. 0039 0934 / 592025 - Fax 0039 0934 / 592025  
E-mail: giuseppe.pastorello1@gmail.com  
Sito Internet: [www.concorsobellini.eu](http://www.concorsobellini.eu)

## BREVE STORIA DEL CONCORSO INTERNAZIONALE «VINCENZO BELLINI» PER CANTANTI LIRICI

Il Concorso, istituito sin dal 1965, fu inizialmente a carattere interregionale. Successivamente, fu dedicato ad una giovane pianista nissena, “Marisa CANCELLIERE” e quindi dal 1976, dedicato al musicista siciliano “Salvatore ALLEGRA”. Nel 1979 il Concorso è diventato Internazionale ed è stato dedicato a “V. Bellini” con articolazioni nelle due sezioni di pianoforte e canto. Sin dal 1977 viene istituito il Premio Speciale “M. CALLAS” che viene assegnato per la prima volta nel 1981 al soprano Maria DRAGONI, che nel 1983 vinse il Premio “CALLAS” Televisivo. Nel 1982 viene assegnato al soprano greco Jenny DRIVALA alla quale viene assegnato anche il 1° premio assoluto. Lo stesso avviene nel 1984 per il soprano giapponese Kumi INAGAKI. Nel 2008 il PREMIO SPECIALE “MARIA CALLAS” viene assegnato al soprano palermitano TULLIA BELELLI, e nel 2009 al soprano coreano LEE EUN HEE. Il Concorso “V. Bellini” ha laureato pianisti come, Giorgia TOMASSI -Judy CHIN- Bernd GLEMSENER - Valeriu ROGACEV Giampaolo STUANI - Paola BRUNI - Andrea LUCCHESINI – Serghei HEROKINE e cantanti quali: Clarry BARTHA - Simone ALAIMO - Valeria ESPOSITO - Olga ROMANKO Renata DALVIN - Ramon VARGAS - Akemi SAKAMOTO- Desirè RANCATORE -Elisabetta FIORILLO mezzosoprano ed altri. Per la sezione pianoforte hanno fatto parte delle Giurie artisti : Sergio PERTICAROLI - Giuseppe LA LICATA - Eliodoro SOLLIMA - Vincenzo MANNINO - Ottavio ZIINO – Franco MANNINO - Roberto PAGANO - Michele MARVULLI - Oxana JABLONSKAIA -Tito APREA - Maria GORIA - Alexander HINT-CHEFF - Lya DE BARBERIIS - Antonio TROMBONE - Luigi MOSTACCI-Enrico ANSELMI- Claudio SANTORO - Alfredo SPERANZA - Marcello ABBADO - Jean MICAULT - Anna Maria PENNELLA Salvatore ALLEGRA - Iacopo NAPOLI -Piero RATTALINO-Francesco NICOLOSI-Pietro COSTANZA per la sezione pianoforte; Per la sezione canto: Elena CERNEI - Elena SULIOTIS – Giuseppe DI STEFANO -Paolo SILVERI - Gabriella TUCCI - Giulietta SIMIONATO - Nicola ROSSI LEMENI - Magda OLIVERO - Rita ORLANDI MALASPINA, Ferruccio TAGLIAVINI - Helena OLIVEIRA - Aldo PROTTI -Franco CORELLI - Gianni RAIMONDI - Mafalda FAVERO - Gianfranco PASTINE - Piero CAPPUCCILLI - Luigi ALVA - Salvatore FISICHELLA - Bruna BAGLIONI - Pier MIRANDA FERRARO - Guido GUARNERA - Adriana STAMENOVA - Pietro BALLO - Vittorio TERRANOVA, Simone ALAIMO ed altri artisti.

## GIURIA

LUIGI ALVA  
GIUSEPPE PASTORELLO  
MIRNA PECILE  
SILVIA SILVERI  
PIETRO BALLO  
GAETANO COLAJANNI  
CHIARA KYOUNG SUK LIM  
MARY LIU  
HE-ION SEO  
COLIN YIP  
ADRIANA SEVERIN

*Tenore, Presidente, Perù*  
*Tenore, Fondatore del Concorso “BELLINI”, Italia*  
*Mezzosoprano, Italia*  
*Soprano - Pianista, Italia*  
*Tenore, Italia*  
*Direttore d’orchestra, Italia*  
*Soprano, Corea*  
*Soprano, Accademia Musicale Toronto, Canada*  
*Soprano, Corea*  
*Tenore, Cina*  
*Soprano, Romania*

44° CONCORSO INTERNAZIONALE «V. BELLINI»  
PER CANTANTI LIRICI  
1 - 6 Dicembre 2013

L'Associazione Amici della Musica di Caltanissetta organizza il 44° Concorso Internazionale «Vincenzo Bellini» riservato a giovani cantanti di qualsiasi nazionalità.

REGOLAMENTO

Il concorso sarà regolato dalle seguenti norme:

- Art. 1 - Il concorso è riservato a cantanti di anni 35 nati dopo il 1978. La domanda di partecipazione, contenente tutti i dati anagrafici di identificazione, dovrà pervenire alla segreteria del Concorso di viale Trieste 308 - 93100 Caltanissetta entro il 24-11-2013 (farà fede il timbro postale) o inviata via fax allo 0039-934-592025 o via e-mail: **giuseppe.pastorello1@gmail.com** Il sito dove è possibile scaricare il bando è **www.concorsobellini.eu**.
- Art. 2 - A corredo della domanda di partecipazione i concorrenti dovranno allegare:
- 1) due foto recenti;
  - 2) scheda di iscrizione con breve curriculum artistico con il relativo programma da eseguire nelle varie prove;
  - 3) assegno circolare o vaglia postale della quota di iscrizione di euro 100,00 o bonifico bancario intestato a: Associazione Amici della Musica di Caltanissetta presso il Banco di Credito Cooperativo del Nisseno - coordinate bancarie **IBAN: IT 47 T 08985 16700 000000010053**;
  - 4) dichiarazione degli studi compiuti presso Conservatorio, Liceo Musicale, Università o insegnante privato;
  - 5) fotocopia di un qualunque documento di identità, passaporto per i gli stranieri.
- Art. 3 - I cantanti saranno accompagnati da uno o più maestri accompagnatori. È data facoltà di farsi accompagnare da un proprio pianista.
- Art. 4 - La Giuria è formata da artisti di fama internazionale.
- Art. 5 - Il giudizio della Commissione è inappellabile ed insindacabile e si riserva il diritto di interrompere l'esecuzione in qualsiasi momento.
- Art. 6 - La Commissione si riserva la facoltà di assegnare premi ex-aequo, o di non assegnare alcun premio qualora non riscontrasse nei concorrenti le qualità artistiche richieste.
- Art. 7 - Ai vincitori e finalisti sarà assegnato un diploma di partecipazione al Concorso. I concorrenti dovranno presentarsi alla segreteria del Concorso l'1 Dicembre, dalle ore 16,00 presso il Teatro "Regina Margherita" di Caltanissetta in Corso Vittorio Emanuele I, muniti di un documento d'identità e in quell'occasione gli stranieri non residenti in Italia potranno pagare la quota d'iscrizione. Alle ore 19,00 alla presenza della Giuria, si procederà all'estrazione della lettera d'inizio delle varie prove.
- Art. 8 - Il concorso si articolerà in tre prove: Preliminare a porte chiuse, Semifinale e Finale con Orchestra e Concerto dei finalisti che avrà luogo a Palermo al Teatro Politeama. Nella finale verranno individuati e premiati i vincitori, accompagnati dall'Orchestra, avrà luogo presso il Teatro "Regina Margherita" giovedì 5 dicembre ore 20,00.

Art. 9 - LE PROVE SI SVOLGERANNO AL TEATRO "REGINA MARGHERITA" -  
ore 10,00-13,00/ 16,00-21,00.

Il candidato presenterà 6 arie con recitativo e cabaletta (se prevista) a propria scelta:

*Prova Preliminare:* Lunedì 2 Dicembre.

Il candidato eseguirà a propria scelta due brani fra i sei presentati;

*Prova Semifinale:* Martedì 3 Dicembre.

Esecuzione di due brani di cui uno scelto dal candidato (escluso quelli eseguiti nella prima fase) e l'altro scelto dalla Giuria fra i rimanenti quattro.

Le candidate che hanno scelto di partecipare al Premio Speciale «Maria Callas» dovranno eseguire un brano di autore dell'800 (Verdi, Bellini, Rossini, Donizetti) da eseguire durante le fasi semifinali, finali e al concerto dei vincitori e che avranno cura di indicare nella scheda di iscrizione.

*Prova Finale:* 5 Dicembre ore 20,00 al Teatro "Regina Margherita"

I finalisti accompagnati dall'Orchestra Sinfonica Siciliana eseguiranno uno o due brani di cui uno preferibilmente di Bellini, fra quelli sotto indicati e proclamazione dei vincitori con assegnazione dei Premi.

6 Dicembre: CONCERTO DEI VINCITORI AL TEATRO "POLITEAMA" DI PALERMO.

VOCE DI SOPRANO:

- V. Bellini: I Capuleti e i Montecchi «Oh! quante volte»; Norma «Casta Diva»; I Puritani «Qui la voce sua soave»; La Sonnambula «Care compagne», «Ah! Non credea mirarti» con cabaletta
- G. Verdi: Traviata «È strano»; Trovatore «D'amor sull'ali»; Forza del Destino «Pace mio Dio»; Aida «Cieli azzurri»; Rigoletto «Caro nome»
- G. Donizetti: Lucia di Lammermoor «Regnava nel silenzio»; «Pazzia»
- G. Rossini: Barbiere di Siviglia «Aria di Rosina»
- G. Puccini: Tosca «Vissi d'arte»; Manon Lescaut «Sola perduta abbandonata»; Bohème «Sì, mi chiamano Mimì»; «Valzer di Musetta»; Turandot «Tu che di gel sei cinta»; Gianni Schicchi «O mio babbino caro»
- P. Mascagni: Cavalleria Rusticana «Voi lo sapete o mamma»

VOCE DI MEZZOSOPRANO:

- V. Bellini: Norma «Sgombra è la sacra selva»
- G. Verdi: Trovatore «Condotta ell'era in ceppi»; «Stride la vampa»; Don Carlo «O Don fatale»
- C. Saint-Saens: Sansons et Dalila «Mon coeur s'ouvre a ta voix»
- G. Bizet: Carmen «Pres le rampart de Sevilla», «Habanera»
- G. Rossini: Cenerentola «Nacqui all'affanno»; Barbiere di Siviglia «Aria di Rosina»
- G. Donizetti: La Favorita «O mio Fernando» recitativo, aria, cabaletta
- P. Mascagni: Cavalleria Rusticana «Voi lo sapete mamma»

VOCE DI TENORE:

- V. Bellini: Puritani «A te o cara»
- G. Verdi: Trovatore «Ah si ben mio», «Di quella pira»; Luisa Miller «Quando le sere al placido»; Forza del destino «Oh tu che in seno agli angeli»; Aida «Celeste Aida»; I Lombardi «La mia letizia infondere»; Rigoletto «Parmi veder le lagrime», «La donna è mobile».
- G. Rossini: Barbiere di Siviglia «Ecco ridente in cielo»
- G. Donizetti: Lucia di Lammermoor «Fra poco a me ricovero»; Don Pasquale «Povero Ernesto»; Elisir d'amore «Una furtiva lagrima»
- A. Ponchielli: Gioconda «Cielo e mar»

G. Puccini: Tosca «Recondita armonia», «E lucean le stelle»; Bohème «Che gelida manina»; Turandot «Nessun dorma», «Non piangere Liu»  
P. Mascagni: Cavalleria Rusticana «Addio alla madre»

VOCE DI BARITONO:

V. Bellini: I Puritani «Ah! per sempre io ti perdei» recitativo, aria, cabaletta  
G. Verdi: Ballo in maschera «Eri tu»; Traviata «Di Provenza»; Trovatore «Il Balen»; Macbeth «Pietà rispetto amor»  
G. Rossini: Barbiere di Siviglia «Largo al factotum»

VOCE DI BASSO:

G. Verdi: Don Carlo «Dormirò sol»; Vespri Siciliani «O tu Palermo»; Simon Boccanegra «A te l'estremo addio»; Macbeth «Come da ciel precipita»  
G. Rossini: Barbiere di Siviglia «La calunnia»  
V. Bellini: La Sonnambula «Vi ravviso o luoghi ameni».

Le varie prove si effettueranno presso il teatro "Regina Margherita" di Caltanissetta in corso Vittorio Emanuele I;

I MIGLIORI CANTANTI POTRANNO ESSERE UTILIZZATI PER LA REALIZZAZIONE DI UN'OPERA DEL REPERTORIO ITALIANO, POTRANNO ELENCARE LE OPERE CHE HANNO GIÀ CANTATO O IN REPERTORIO.

Art. 10 -

PREMI

PRIMO PREMIO di € 4.000,00 con diploma, medaglia e un concerto.  
SECONDO PREMIO di € 3.000,00 con diploma con medaglia.  
TERZO PREMIO di € 2.000,00 con diploma con medaglia.  
PREMIO SPECIALE «MARIA CALLAS» di € 3.000,00 con diploma e medaglia alla migliore cantante che abbia eseguito un'aria dell'800 (Bellini, Donizetti, Rossini).  
PREMIO SPECIALE BICENTENARIO «GIUSEPPE VERDI» di € 3.000,00 con diploma e medaglia al miglior interprete di arie verdiane.

Art. 11 - Le cantanti che vorranno partecipare al Premio Speciale «Maria Callas» dovranno indicare il brano che intendono eseguire nella semifinale.

Art. 12 - Ai finalisti non vincitori sarà riconosciuto un rimborso spese forfettario di € 300,00.

Art. 13 - Tutti i premi sono soggetti alle ritenute di legge.

Art. 14 - L'Associazione si riserva i diritti di registrare, riprodurre, videoregistrare e diffondere in tutto o in parte le varie fasi del Concorso. In caso di contestazione sarà valido il Regolamento in lingua italiana; per eventuali controversie legali sarà competente il Foro di Caltanissetta.

Il Presidente

M° GIUSEPPE PASTORELLO

44<sup>th</sup> INTERNATIONAL COMPETITION «V. BELLINI»  
FOR OPERA SINGERS  
1 - 6 December 2013

The Associazione Amici della Musica is organizing the Caltanissetta 44<sup>th</sup> Contest International «V. Bellini» for young singers of any nationality.

REGULATION

The competition will be governed by the following rules:

- Art. 1 - The competition is open to singers of 35 years born in 1978. The application form, containing all the data of identification must be submitted to the competition Avenue Trieste 308 -93 100 Caltanissetta by 24.11.2013, it will postmarked, or sent by fax to 0039-934-592025 or by E-mail: giuseppe.pastorello1@ gmail.com the site of the notice: [www.concorsobellini.eu](http://www.concorsobellini.eu)
- Art. 2 – A of the application form accompanying the competitors must enclose:
- 1) two recent photographs;
  - 2) application form with its short-arts curriculum with its program to run in the various tests;
  - 3) check or money order of a registration fee of € 100,00; Or bank transfer to: Associazione Amici della Musica at the Banca di Credito Cooperativo del Nisseno **IBAN IT 47 T 08 985 16 700 000 000 010 053- ICRAITRRRD0.**
  - 4) declaration of studies at the Conservatory, School of Music, Universities or private teacher;
  - 5) copy of any identity document or passport for foreigners.
- Art. 3 - The singers will be accompanied by one or more teachers guides. It is given the opportunity to be accompanied by their own pianist.
- Art. 4 - The jury consists of internationally renowned artists.
- Art. 5 - The jury's decision is final and unappealable, and reserves the right to terminate execution at any time.
- Art. 6 - The Commission reserves the right to award ex-aequo, or not to award any prize if the candidates do not show some artistic qualities required.
- Art. 7 - The winners and finalists will receive a certificate of participation in the Contest. Competitors must present themselves to the competition office hours from on 1st December hour 16,00-17,00 in the Theatre "Regina Margherita" Corso Vittorio Emanuele 1, with a document identity on that occasion the foreigners not residing in Italy will pay the registration fee. At hour 19,00 the presence of the jury, we will proceed to the extraction the starting point of the various tests.
- Art. 8 -The contest is divided into three rounds: Preliminary, Semifinal, Final and Concert of winners with Orchestra in PALERMO THEATRE “POLITEAMA”; The final winners will be recognized and rewarded.  
The concert of finalists, accompanied by the Orchestra, will take place at the Theatre "Regina Margherita" on 5 Thursday December hour 20,00.
- Art. 9 - TESTING WILL TAKE PLACE AT THE THEATRE "REGINA MARGHERITA" hour 10,00-13,00 / 16,00-21,00.

- The candidate will present arias with recitative and cabaletta (if any) of your choice:
- Preliminary Stage:* Monday, December 2nd  
The candidate will perform two songs of their choice among six presented;
- Semifinals Stage:* Tuesday, December 3rd  
Performing two songs, one chosen by a candidate (except those performed during the first phase) and the other chosen by the Jury of the remaining four. The candidates who have chosen to participate in the Special Award “Maria Callas” will perform a piece by the author of the 800 (Verdi, Bellini, Rossini, Donizetti) during semifinals stage, final stage and at winners concert and that will sure to indicate on the registration form.
- Final Stage:* Thursday December 5th hour 20,00 at the Theatre “Regina Margherita”  
The finalists will perform accompanied by the one or two songs, one of which preferably by Bellini, among those listed (see the italian regulation):

The various stages will be performed at the Theatre “Regina Margherita” in Corso Vittorio Emanuele 1;

THE BEST SINGERS WILL BE USED FOR THE CONSTRUCTION REPERTORY OF A WORK OF ITALIAN, THE SINGERS WILL LISTING THE WORKS THAT HAVE ALREADY SING OR IN REPERTOIRE

Art. 10 - AWARDS

FIRST PRIZE of € 4.000,00 a concert, diploma and medal.

SECOND PRIZE of € 3.000,00 with a diploma and medal.

For the THIRD PLACE PRIZE of € 2.000,00 with a diploma and medal.

SPECIAL AWARD "MARIA CALLAS" of € 3.000,00 with a diploma and medal at the best singer who has performed an aria 800 (Bellini, Donizetti, Rossini).

SPECIAL AWARD "GIUSEPPE VERDI" of € 3.000,00 with a diploma and medal at the best singer of Verdi aria.

Art. 11 -The singers who want to participate in the Special Award "Maria Callas" indicate the track willing to perform in the semifinals.

Art. 12 - To all the non winners will receive a sum refund expense € 300,00.

Art. 13 - All prizes are subject to with holding taxes.

Art. 14 - The Association reserves the right to record, play, videotaping, and distribute all or part of the various stages of the competition. In case of dispute, the Rules will be valid in Italian, for any litigation will be the competent court of Caltanissetta.

The President  
M° GIUSEPPE PASTORELLO

## Hotels

**HOTEL SAN MICHELE** - Via Fasci Siciliani, s.n. - Tel. 0934 553750 - Fax 0934 598791 - info@hotel-sanmichelesicilia.it

**HOTEL GIULIA** - Corso Umberto I, 85 - Tel. 0934 542927 - Fax 0934 543237 - hotelgiulia@tiscali.it

**HOTEL PLAZA** - Via Berengario Gaetani, 5 - Tel. 0934 583877 - info@hotelplazacaltanissetta.it

## Bed & Breakfast

**"SMILE"** - Corso Umberto I, 220/226 - Tel. 338 6503504 - fax 0934 23705 - dmgianfranco@virgilio.it

**"PIAZZA GARIBALDI"** - Piazza Garibaldi, 11 - Tel. 0934 680510 - 340 3795803 - info@piazza-garibaldi11.it

**"PALAZZO AJALA"** - Corso Umberto I, 229 - Tel. 0934 681026 - 328 5683962 - info@palazzoajala.it

**"WHITE ANGELS"** - Corso Umberto I, 133 - Tel. 339 5016864 - info@whiteangelsbeb.it

**"B.B. SAN PIETRO"** - Via Di Cataldo, 4 - Cell. 320 5322223 - 393 9002164 - bedsanpietro@tiscali.it

**"SANTA LUCIA"** - Via Magenta, 20 - Cell. 389 0577432 - info@bbsantalucia.sicilia.it

**"CENTRO STORICO"** - Via Gravina, 6 - Cell. 348 4018782 - bedcentrostorico@gmail.com

## COME SI ARRIVA A CALTANISSETTA

**In treno:** da Catania e da Palermo, sito Ferrovie Italiane: [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com)

**In aereo:** dagli aeroporti di Catania e di Palermo. In particolare da e per Catania è collegata con pulman della SAIS

**In auto:** Autostrada A 19 da Palermo e da Catania

## AUTOLINEE SAIS

**Caltanissetta**, Via Colajanni - Tel. 0934 564072 - **Roma**, Biglietteria Piccarozzi, Via G. Mazzoni, 12 - Tel. 06 66623144 - **Roma**, Agenzia Viaggi EUROJET, Piazza della Repubblica - Tel. 06 4743980 - **Palermo**, Agenzia SAIS, Via Paolo Balsamo, 16 - Tel. 091 6171141 - **Catania**, Agenzia SAIS, Via D' Amico, 181 (Staz. FS) - Tel. 095 536201

sito internet: [www.saistrasporti.it](http://www.saistrasporti.it) - email: [info@saistrasporti.it](mailto:info@saistrasporti.it)

## SERVIZIO PULLMAN RAPIDO - PRENOTAZIONI E TICKET

**ROMA**, biglietteria PICCAROZZI - Via G. Mazzoni, 12 - Tel. 06-442458980 - **ROMA**, Agenzia Viaggi EUROJET - Piazza Repubblica Tel. 06-4743980

### ROMA - CALTANISSETTA      CALTANISSETTA - ROMA

part. 18,45 - arr. 8,15

part. 21,00 - arr. 9,15

part. 17,45 - arr. 6,00

part. 19,00 - arr. 8,00

## PRENOTAZ. E TICKET - CALTANISSETTA TERMINAL PULMANS

VIA ROCHESTER - stazione ferroviaria - Tel. 0934-564072

### CALTANISSETTA - AEROPORTO CT - CATANIA

5,30 - 6,30(1) - 8,00(1) - 9,15 - 11,00 - 12,15(1) - 13,15 - 15,15 - 16,15 - 17,15 - 18,15 - 19,15 - 20,00

### CATANIA - AEROPORTO CT - CALTANISSETTA

6,15 - 7,00 - 8,00 - 9,30 - 11,15 - 12,00 - 13,00 - 14,15 - 15,00 - 16,00 - 17,00 - 18,00 - 20,00

### PALERMO - CALTANISSETTA

6,15 - 7,30 - 8,30 - 10,30 - 12,30 (fest) - 13,30 - 14,30 - 16,15 - 17,00 - 18,00 - 19,00 (fest.) - 20,00

### CALTANISSETTA - PALERMO

5,30 - 6,15 - 7,00 - 8,00 - 9,00 - 12,00 - 14,15 - 15,30 (fest) - 17,00 - 18,00

(1) ANCHE FESTIVI - ALSO HOLIDAY